

EL DIARIO NY

NUEVA YORK

Celebran 10 años del Observatorio del Español en Estados Unidos

Durante 10 años, el Observatorio del Español del **Instituto Cervantes** y la Universidad de Harvard ha concretado 85 estudios que abordan la evolución social y lingüística de esta lengua en EE.UU., donde es la segunda más hablada



Luis García Montero, director general del **Instituto Cervantes**.



Por: Jesús García Publicado 28 Abr 2023, 0:17 am EDT

FOTO: OBSERVATORIO DEL ESPAÑOL EN HARVARD / **INSTITUTO CERVANTES** / CORTESÍA

jesusgar

El Observatorio del Español y las Culturas Hispánicas del **Instituto Cervantes** en la Universidad de Harvard celebró sus 10 años, tiempo en el cual ha publicado 85 estudios que abordan la realidad hispana, su lengua y sus culturas.

“[El observatorio] ha prestado atención a la evolución social y lingüística del español, su coexistencia con otras lenguas en este contexto multilingüe y multicultural, su uso, aprendizaje o percepción por distintos tipos de hablantes, así como la

producción literaria, artística e intelectual en español, y su difusión tanto en esta lengua como en traducción al inglés”, indicó un reporte de esa institución.

Luis García Montero, director general del **Instituto Cervantes**, y la escritora mexicana Valeria Luiselli, ofrecieron conferencias este 27 de abril para celebrar la década del observatorio.

“La poesía en el mundo de hoy”, realizada por **García Montero**, y “A veces, todavía, a través”, de Luiselli —galardonada con el American Book Award y finalista al Premio Booker (2019)— fueron las conferencias que celebraron el aniversario.

Luiselli ha sido reconocida con el “5 under 35”, galardón otorgado a los cinco mejores escritores menores de 35 años en los Estados Unidos y actualmente es profesora visitante en Harvard.

Diana Sorensen, directora del observatorio del español del **Instituto Cervantes** en Harvard y catedrática James F. Rothenberg de Lenguas y Literaturas Romances y de Literatura Comparada, fue la presentadora oficial.

Este viernes, **García Montero** participará en un encuentro con Katie King, traductora de su novela “Alguien dice tu nombre” (2014) (“Someone Speaks Your Name, 2023), organizado por el departamento de Estudios Románicos de la Universidad de Boston en colaboración con el observatorio.

Las labores del observatorio se enriquecen con la colaboración de otras áreas de la Universidad de Harvard, como el Departamento de Lenguas y Literaturas Romances, así como los comités de Historia e Historia del Arte, Etnicidad, Migraciones y Derechos.

Este observatorio ha contribuido a los estudios del español, que es la segunda lengua más importante en Estados Unidos con cerca de 60 millones de hablantes, de los cuales unos 32 millones la tienen como primera lengua.

Lengua e identidad

El **Instituto Cervantes** ha estado de plácemes este mes de abril, pues el fin de semana del 21-22 tuvo la segunda edición de su congreso “Lengua e identidad”, que en esta ocasión abordó la diversidad e inclusión.

Este año el programa incluyó unos interludios escénicos que abordaron la relación del lenguaje con la sociedad, con la inteligencia artificial y la inclusión en general.

“Estoy muy satisfecho del gran éxito del segundo congreso y muy agradecido con los panelistas que fueron seleccionados mediante convocatoria pública”, expresó Richard Bueno, director del **Instituto Cervantes** en la Gran Manazana. “Sus participaciones al igual que las conferencias plenarias fueron de gran nivel y nos permitieron sostener una discusión sobre nuestro idioma con perspectivas muy variadas haciendo honor a lo que buscamos promover: la diversidad, el contexto y la inclusión”.



El Diario

+ Seguir

Celebran 10 años del Observatorio del Español en Estados Unidos

Historia de Jesús García • Hace 2 h



Luis García Montero, director general del Instituto Cervantes.
© Observatorio del Español en Harvard / Instituto Cervantes

El Observatorio del Español y las Culturas Hispánicas del Instituto Cervantes en la Universidad de Harvard celebró sus 10 años, tiempo en el cual ha publicado 85 estudios que abordan la realidad hispana, su lengua y sus culturas.

“[El observatorio] ha prestado atención a la evolución social y lingüística del español, su coexistencia con otras lenguas en este contexto multilingüe y multicultural, su uso, aprendizaje o percepción por distintos tipos de hablantes, así como la producción literaria, artística e intelectual en español, y su difusión tanto en esta lengua como en traducción al inglés”, indicó un reporte de esa institución.

Luis García Montero, director general del Instituto Cervantes, y la escritora mexicana Valeria Luiselli, ofrecieron conferencias este 27 de abril para celebrar la década del observatorio.

“La poesía en el mundo de hoy”, realizada por García Montero, y “A veces, todavía, a través”, de Luiselli —galardonada con el American Book Award y finalista al Premio Booker (2019)— fueron las conferencias que celebraron el aniversario.

Luiseli ha sido reconocida con el "5 under 35", galardón otorgado a los cinco mejores escritores menores de 35 años en los Estados Unidos y actualmente es profesora visitante en Harvard.

Diana Sorensen, directora del observatorio del español del **Instituto Cervantes** en Harvard y catedrática James F. Rothenberg de Lenguas y Literaturas Romances y de Literatura Comparada, fue la presentadora oficial.

Este viernes, **García Montero** participará en un encuentro con Katie King, traductora de su novela "Alguien dice tu nombre" (2014) ("Someone Speaks Your Name, 2023), organizado por el departamento de Estudios Románicos de la Universidad de Boston en colaboración con el observatorio.

Las labores del observatorio se enriquecen con la colaboración de otras áreas de la Universidad de Harvard, como el Departamento de Lenguas y Literaturas Romances, así como los comités de Historia e Historia del Arte, Etnicidad, Migraciones y Derechos.

Este observatorio ha contribuido a los estudios del español, que es la segunda lengua más importante en Estados Unidos con cerca de 60 millones de hablantes, de los cuales unos 32 millones la tienen como primera lengua.

Lengua e identidad

El **Instituto Cervantes** ha estado de plácemes este mes de abril, pues el fin de semana del 21-22 tuvo la segunda edición de su congreso "Lengua e identidad", que en esta ocasión abordó la diversidad e inclusión.

Este año el programa incluyó unos interludios escénicos que abordaron la relación del lenguaje con la sociedad, con la inteligencia artificial y la inclusión en general.

"Estoy muy satisfecho del gran éxito del segundo congreso y muy agradecido con los panelistas que fueron seleccionados mediante convocatoria pública", expresó Richard Bueno, director del **Instituto Cervantes** en la Gran Manazana. "Sus participaciones al igual que las conferencias plenarias fueron de gran nivel y nos permitieron sostener una discusión sobre nuestro idioma con perspectivas muy variadas haciendo honor a lo que buscamos promover: la diversidad, el contexto y la inclusión".

[Suscríbete para recibir nuestro boletín de noticias gratuito en tu email.](#)

[Ver artículo en El Diario NY](#)



Más para ti

